

## Das Unternehmen

Die Yardeye GmbH ist ein junges und international agierendes Unternehmen mit dem Schwerpunkt auf Hafenautomatisierung für Intermodalterminals. Als modernes Technologieunternehmen setzen wir innovative Radar- und Funklösungen zur Steigerung von Sicherheit und Effizienz in Containerterminals weltweit ein. Dabei arbeiten wir auf allen Ebenen der Lieferkette mit unseren Kunden beratend und lösungsorientiert zusammen.

Interessiert? Wir suchen zum nächstmöglichen Zeitpunkt für unseren Standort Karlsruhe einen

## Redakteur Technische Dokumentation und Informationsmanagement (m/w)

### Deine Aufgaben

- Verfassen technischer Dokumentationen hauptsächlich in englischer Sprache wie z.B. Benutzerhandbücher, Installationsanleitungen und Schnittstellenbeschreibungen
- Eigenverantwortliche Entwicklung und Abstimmung der technischen Inhalte mit den Projektteams aus Entwicklung, Marketing und Service
- Konzeption und Aufbau von Dokumentationsstrukturen und Redaktionssystemen
- Vereinheitlichung der genutzten Terminologie
- Redaktionelles Bearbeiten von Schulungsunterlagen, Präsentationen und anderen Informationsmaterialien
- Evaluation und Anwendung von Medien und Technologien zur Wissensvermittlung

### Deine Qualifikationen

- Erfolgreich abgeschlossenes Studium der technischen Redaktion oder ein vergleichbares technisches Studium
- Erfahrung im Bereich technische Redaktion von Vorteil, besonders bei dokumentationsrelevanten Normen, Richtlinien und Standards
- Gutes Sprachgefühl und Rechtschreibkenntnisse sind selbstverständlich, gerade auch in englischer Sprache
- Fähigkeit, technische Sachverhalte zu analysieren und diese sachlich richtig und verständlich darzustellen
- Ausgeprägte Kommunikationsfähigkeit als Schnittstelle zwischen Entwicklern, Kunden und Projektmanagern
- Selbstständiges, organisiertes und strukturiertes Arbeiten sowie analytische Fähigkeiten und abstraktes Denkvermögen
- Sehr gute MS-Office-Kenntnisse, idealerweise Erfahrung mit Grafikprogrammen, CAT-Tools und Übersetzungstools

### Wir bieten

- Arbeit in einem hochqualifizierten Team mit schnell wachsender Verantwortung
- Abwechslungsreiche und anspruchsvolle Aufgaben in einem internationalen Projektumfeld
- Persönliche und fachliche Entwicklung
- Eine moderne und kreative Atmosphäre mit angemessener/n Bezahlung und Leistungen

Bitte sende Deine vollständigen Bewerbungsunterlagen (Anschreiben, Lebenslauf, Zeugnisse inkl. Schul- und Studienabschlusszeugnis sowie ggf. Referenzen) unter Angabe des nächstmöglichen Einstiegszeitpunktes per E-Mail an [hr@yardeye.com](mailto:hr@yardeye.com).